



VOLDOET AAN AL UW WENSEN



MULTIMASS

MM600

MM900

MM1200

MM1500

Handleiding

Aandachtig lezen vóór gebruik

Beste gebruiker,

Wij danken u voor uw vertrouwen en hopen dat uw MULTIMASS MX u veel voldoening zal schenken.

De handleiding van de MULTIMASS die u in handen heeft, is een belangrijk document. Bewaar het goed zodat u het indien nodig kunt raadplegen. Bezorg het aan elke andere gebruiker en aan elke nieuwe eigenaar wanneer u uw MULTIMASS MX doorverkoopt.

Het is mogelijk dat de afbeeldingen en technische gegevens in dit document niet volledig met uw MULTIMASS overeenkomen. De gebruiksvoorwaarden blijven echter ongewijzigd.

INHOUDSTAFEL

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	6
1.1 Veiligheidsvoorschriften	6
1.2 Gebruiksvoorschriften	6
1.3 Niet-naleven van de veiligheids- en gebruiksvoorschriften	7
2. VEILIGHEIDSTICKERS	8
3. BESCHRIJVING VAN DE MULTIMASS-SERIE	9
3.1 Multimass-opties	10
4. VOORBEREIDING VAN HET CONTRAGEWICHT	11
5. 3-PUNTS- EN AUTOMATISCHE KOPPELING	12
6. EXTRA CONTRAGEWICHT MM400AD	13
7. MULTIBOX MBX	16
8. KLEPPENSET	18
9. CONTRAGEWICHT	21
10. TECHNISCHE KENMERKEN	22

1. Veiligheidsvoorschriften

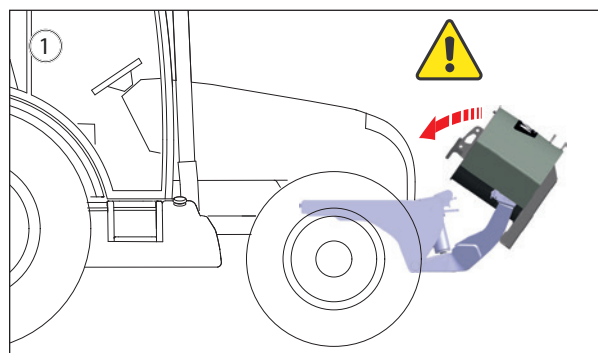
1.1 Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik bij voorkeur een 3-punskoppeling bij gebruik op de openbare weg (veiligheid) en bij gebruik van de trekhaak.
- Controleer, van zodra de MULTIMASS aangekoppeld is, of de aankoppeldelen van de fronthef vergrendeld zijn.
- Plaats, na gebruik van de tractor, het contragewicht op de grond.
- Controleer, vóór het loskoppelen van het contragewicht, of de ondergrond vlak en stevig is.
- Controleer, tijdens gebruik van het extra contragewicht, of op het moment van het loskoppelen van het samenstel van primair contragewicht + extra contragewicht het samenstel goed stabiel blijft (raadpleeg het hoofdstuk "EXTRA CONTRAGEWICHT MM400AD").
- De aanslagbreedte is voorzien voor tractoren met een breedte tussen de banden van minstens 1000 mm. Controleer of de banden de aanslagen niet hinderen.

⚠ OPGELET: test het opheffen door de goede samenwerking van het samenstel van tractor/fronthef/contragewicht (trekstang, koppelingsschaal, ophaalhaak, kalender, banden ...) te controleren

1.2 Gebruiksvoorschriften

⚠ OPGELET: het contragewicht kan kantelen wanneer het in de laagste positie (1) gekoppeld is.



- Werktuighouders (2):
- Controleer of de werktuigen (zaagmachines, riemen, houwelen ...) correct zijn vastgemaakt zodat u ze onderweg niet verliest.

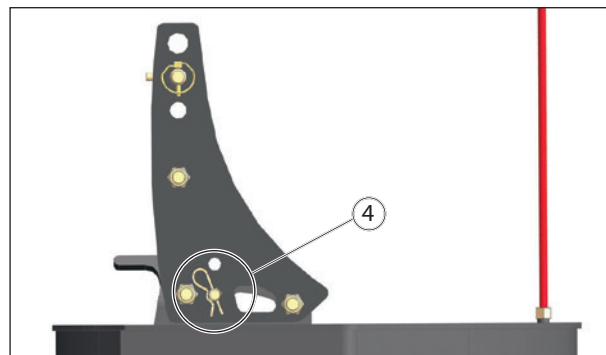


Trekhaak (3):

- Maximaal vermogen bij horizontale belasting is 3,5 t en bij verticale belasting 1 t.
- De trekhaak is enkel bedoeld voor het trekken van rollend materieel.
- De trekhaak is niet goedgekeurd voor gebruik op de openbare weg.



- - Tijdens het slepen moet de pen (4) omlaag staan om het kantelen van de stuurpen te vergrendelen.

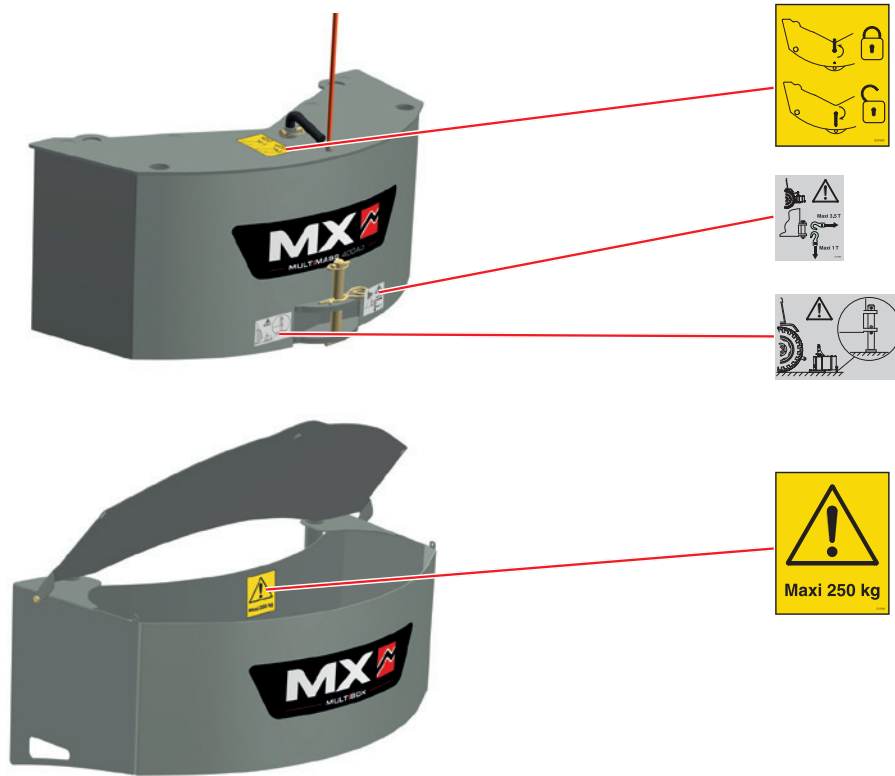




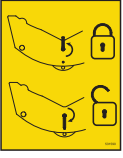

1.3 Niet-naleven van de veiligheids- en gebruiksvorschriften

- Bij wijziging van een deel van de door MX geleverde onderdelen vervalt de garantie van MX op de gehele levering.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van MX. Pas uw MX-materiaal niet zelf aan of laat het niet door een derde aanpassen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van MX. Door het niet-naleven van deze regels kan uw MX-materiaal gevaarlijk worden. Bij schade of letsel wordt de aansprakelijkheid van MX volledig afgewezen.
- De garantie vervalt onmiddellijk indien de gebruiksnormen en -aanwijzingen en de onderhoudswerkzaamheden aan het MX-materiaal zoals omschreven in deze gebruiksaanwijzing niet in acht genomen worden. MX kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor ongevallen ten gevolge van handelingen die met deze verbodsbepalingen in strijd zijn.

2. Veiligheidsstickers

Controleer of de stickers zuiver en leesbaar zijn en vervang ze in geval van slijtage.





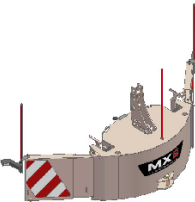
Sticker	Beschrijving
	Maximale horizontale trekkraft 3,5 T. Maximale verticale trekkraft 1 T.
	Plaats bij het neerzetten van de primaire + extra contragewicht de as van de trekhaak in de steunpootpositie.
	Vergrendelde en ontgrendelde positie van het extra contragewicht MM400AD.
	Laad niet meer dan 250 kg in de MULTIBOX

3. BESCHRIJVING VAN DE MULTIMASS-SERIE

Contragewicht	Model
 A grey cylindrical base with a black MX6 logo. A black boot is mounted on top, and a red vertical rod is positioned next to it.	MM600 – MULTIMASS 600 kg
 A grey cylindrical base with a black MX9 logo. A black boot is mounted on top, and a red vertical rod is positioned next to it.	MM900 – MULTIMASS 900 kg
 A grey cylindrical base with a black MX12 logo. A black boot is mounted on top, and a red vertical rod is positioned next to it.	MM1200 – MULTIMASS 1200 kg
 A grey cylindrical base with a black MX15 logo. A black boot is mounted on top, and a red vertical rod is positioned next to it.	MM1500 – MULTIMASS 1500 kg

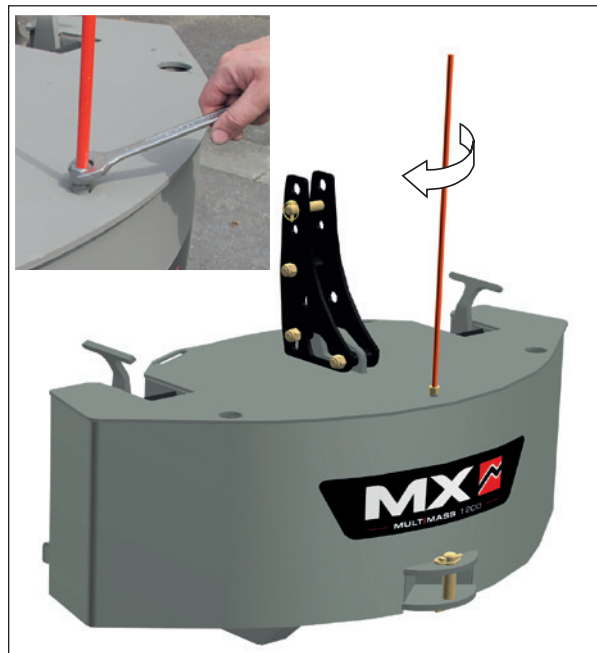
3.1 Multimass-opties

* optionele uitrusting.

Optie	Model
	MM400AD - Extra conragewicht 400 kg *
	MBX – MULTIBOX *
	kleppenset *

4. VOORBEREIDING VAN HET CONTRAGEWICHT

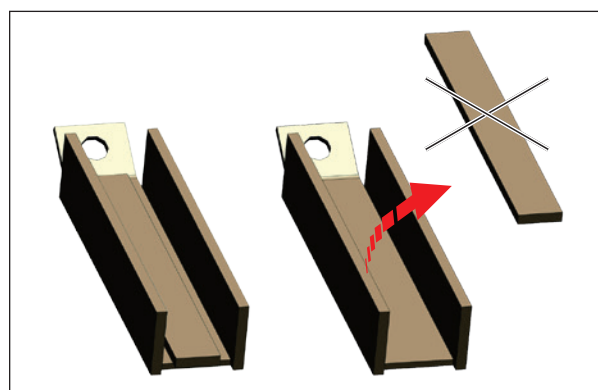
- Ga over tot het aanbrengen van de markeringspen met behulp van een sleutel van 22 mm.



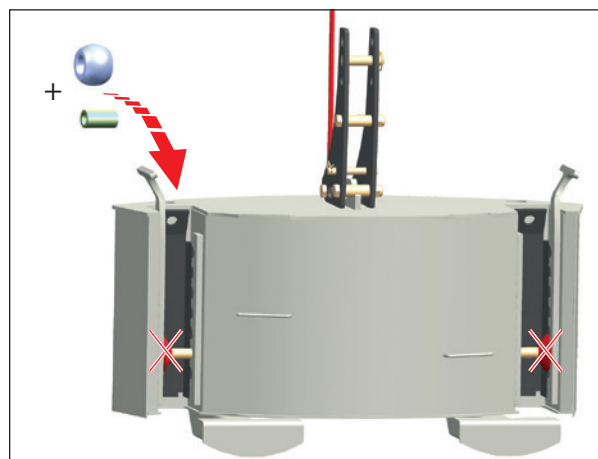
- Installeer de scharnierkoppelingen.
- Pas de hoogte aan op basis van de frontheft.



- In geval van een koppeling aan een tractor cat. 4:
- - Maak eerst de geleidingsplaat onder aan de koppelingsschoenen los



- Verwijder de schalen om er kogelgewrichten van cat. 4 en afstandsstukken Ø 54 mm (niet meegeleverd) te plaatsen.



5. 3-PUNTS- EN AUTOMATISCHE KOPPELING

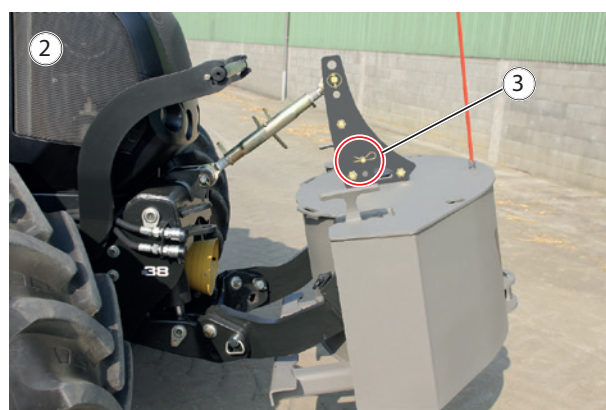
Kies voor de 3-punts- of automatische koppeling afhankelijk van het soort gebruik:

- korte duur / regelmatig wisselen van werktuigen = automatisch (1).

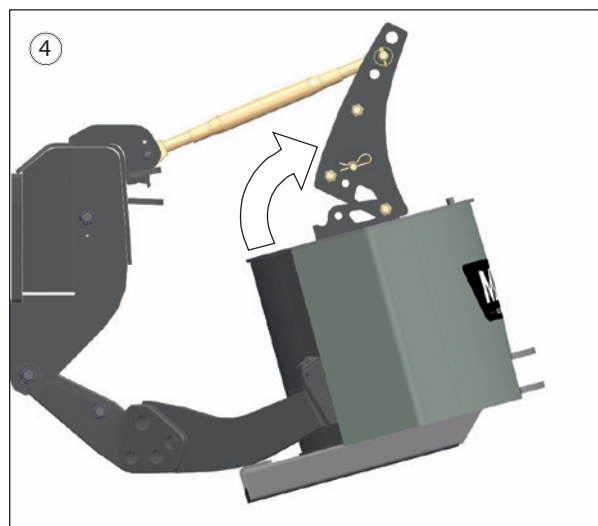


- lange duur / onderweg / slepen = 3-punts (2).

! OPGELET: controleer of de pen (3) goed geplaatst is.



- Wanneer de automatische steun, bij 3-puntskoppeling, tijdens het heffen in contact komt met de armen, kantelt de stuurpen naar voren om een volledige compatibiliteit (4) te verzekeren.



6. EXTRA CONTRAGEWICHT MM400AD

6.1.1 Aankoppelen van het extra contragewicht MM400AD:

- Breng het primaire contragewicht dicht bij het extra contragewicht.

⚠ OPGELET: de pen dient zich op het primaire contragewicht (2) te bevinden.



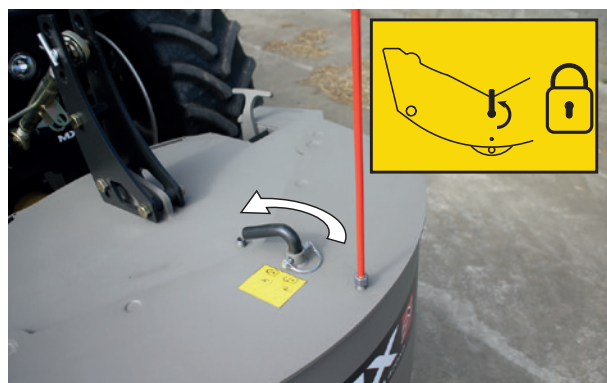
- Koppel de 2 contragewichten.



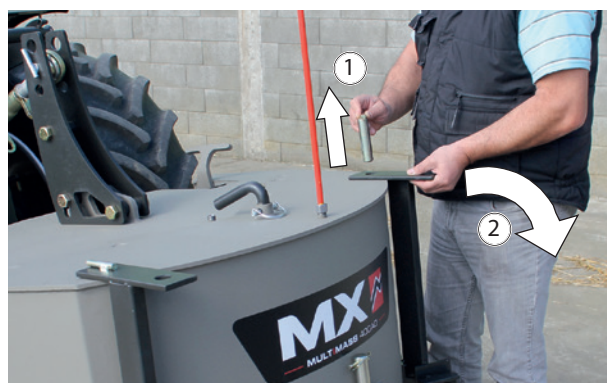
— Hef het samenstel op.



— Vergrendel het extra contragewicht.



— Haal de parkeersteunen uit het extra contragewicht.



6.1.2 Loskoppelen van het extra contragewicht

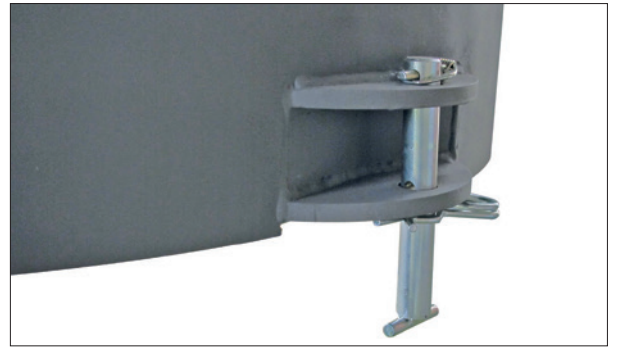
Voer de handelingen in de volgende volgorde uit:

- Plaats de parkeersteunen (1), (2), (3).
- Ontgrendel het extra contragewicht.
- Plaats het samenstel van extra contragewicht + parkeersteunen op een vlakke en stevige ondergrond.

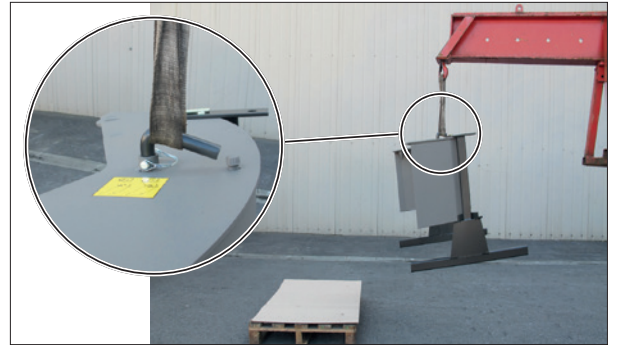


6.1.3 Loskoppelen van het samenstel van primair contragewicht + extra contragewicht

⚠ OPGELET: Zet, bij het loskoppelen van het samenstel van primair contragewicht + extra contragewicht, eerst de pen van de trekhaak in de steunpootpositie (1).



OPMERKING: het extra contragewicht kan door de vergrendelingshendel opgeheven worden.



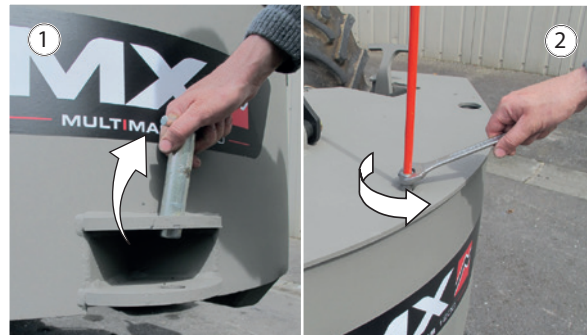
7. MULTIBOX MBX

De MULTIBOX MBX is een opbergkist die op de voorkant van het (primaire of extra) contragewicht past.

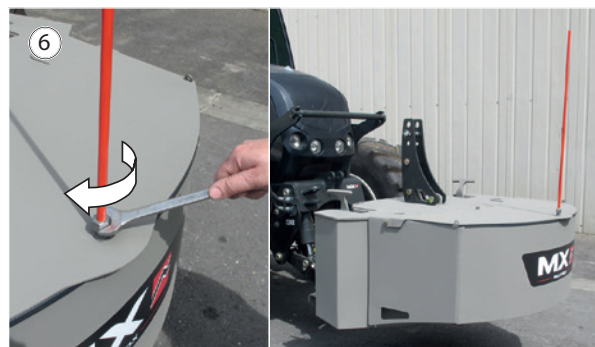
- Capaciteit: 168 l.
- Diepte: 38 cm.
- Hoogte: 40 cm.
- Ledig gewicht: 60 kg.
- Maximale belasting: 250 kg.

7.1.1 Koppelen van de MULTIBOX aan het contragewicht

- Haal de pen uit de MULTIMASS (1).
- Schroef de markeringspen los met behulp van een sleutel van 22 mm (2).
- Installeer de MULTIBOX met twee personen (3).
- Schuif de MULTIBOX in de MULTIMASS (4).
- Plaats de pen terug om het samenstel te vergrendelen (5).



— Schroef de markeringspen op de MULTIBOX (6).



⚠ OPGELET: Plaats de combinatie contragewicht + MULTIBOX steeds horizontaal. Het contragewicht dient dus op 3 punten gekoppeld te zijn. In het geval van een automatische koppeling kan de MULTIBOX beschadigd raken (7).



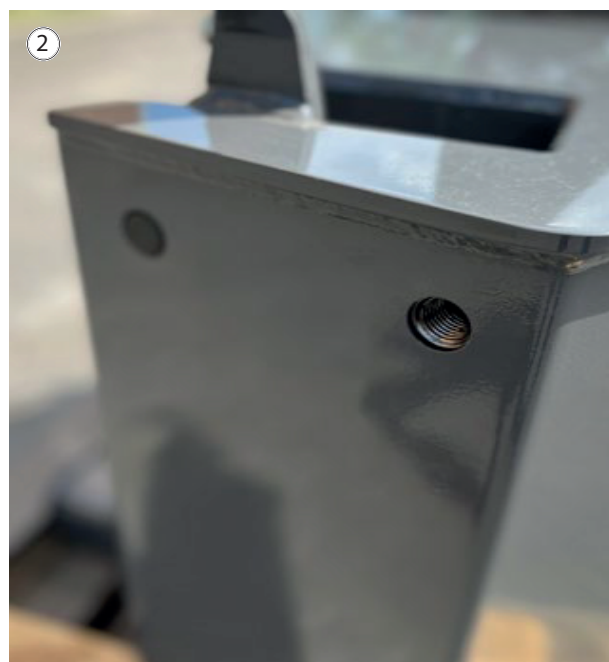
8. KLEPPENSET

Met de kleppenset (1) kan een MULTIMASS een bumperfunctie krijgen.

OPMERKING: De KLEPPENSET is met de andere opties van de MULTIMASS (MULTIBOX, EXTRA CONTRAGEWICHT) compatibel

— Deze set is beschikbaar op geschikte contragewichten (2) (na april 2022).

— Hij is ook verkrijgbaar met bevestigingsplaten (3), in retrofit, voor contragewichten van vóór 2022.



8.1.1 Instelling van de kleppen

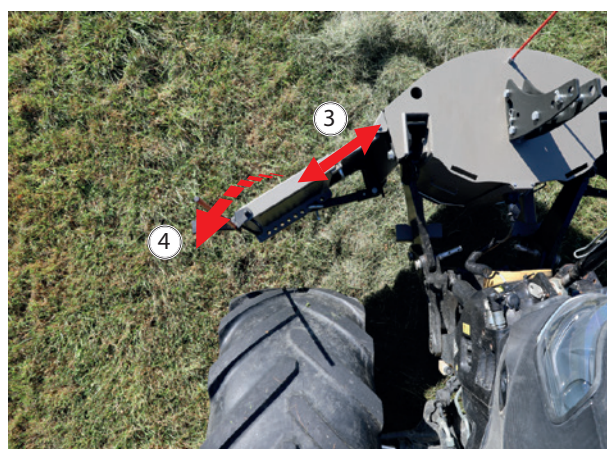
De kleppen van de MULTIBUMPER kunnen zonder gereedschap en afhankelijk van het model van de tractor versteld worden:



- Trek de pinnen en pennen uit de klep (1) (2).



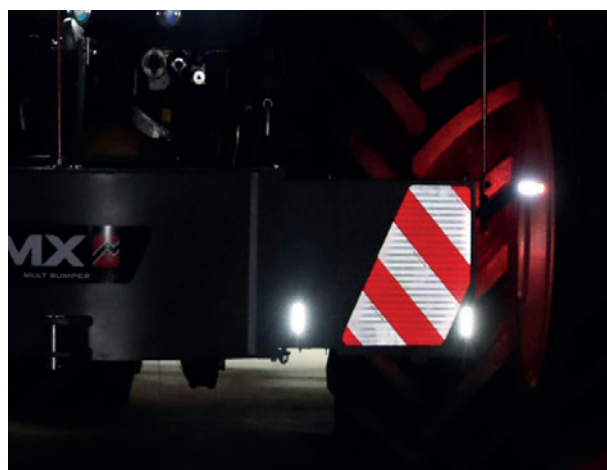
- Schuif de klep naar de gewenste lengte (3) en/of diepte (4).
- Plaats, van zodra de klep is afgesteld, de pinnen en de pennen (1) (2) terug om de klep vast te zetten.
- Doe hetzelfde voor de andere klep.



8.1.2 Elektrische aansluiting kleppenset

De kleppenset beschikt over een signalisatieoptie samengesteld uit 6 led-positielichten om de nadruk te leggen op het rollende samenstel en het zichtbaar te maken.

Om de multibumper aan te sluiten:

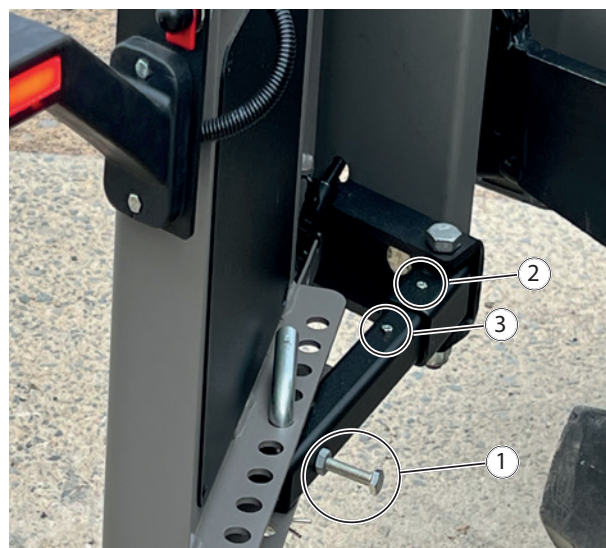


- Open de 7-polige stekker en sluit het verlengsnoer op het elektrische systeem van de tractor aan.



8.1.3 Schroef voor afschuiving en opheffing van speling

- De KLEPPENSET is uitgerust met een schroef voor het opheffen van spelingen om trillingen en storende geluiden te voorkomen (1). De schroef (1) dient bij het afstellen tegen de klep aan te liggen.
- De kleppen zijn tevens voorzien van een beveiliging door een afschuifschroef (2) en een reserveschroef (3).

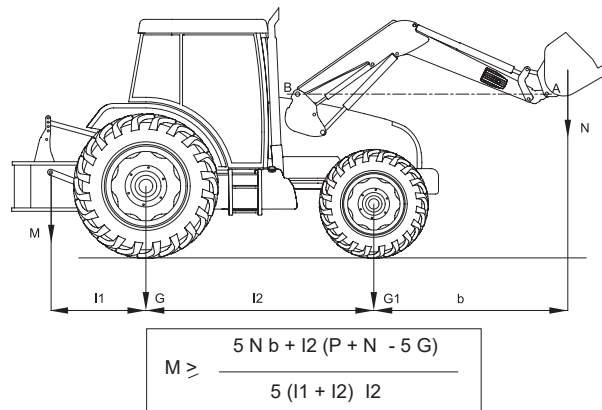


9. Contragewicht

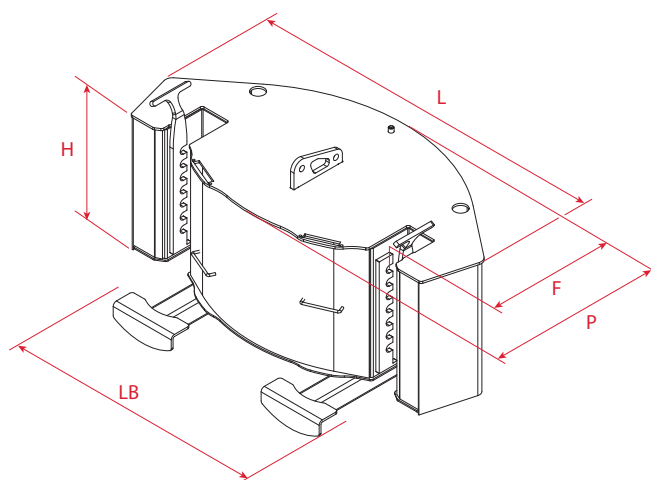
De stabiliteit van het tractor-frontlader-samenstel kan enkel en alleen door het aanbrengen van een tegengewicht aan de achterkant van de tractor gegarandeerd worden. Dat dient ervoor te zorgen dat 20% van de brutomassa (tractor, frontlader, werktuig, maximumlading en tegengewicht) door de achteras van de tractor gedragen wordt om onder optimale veiligheidsomstandigheden te kunnen werken.

Met onderstaande formule kan de massa (M) van het tegengewicht berekend worden (norm EN12525 + A2 2010).

- G : Belasting van de achteras, zonder tegengewicht, met leeg werktuig (kg).
- $G1$: Belasting van de vooras, zonder tegengewicht, met leeg werktuig (kg).
- b : afstand van de vooras tot het zwaartepunt van het werktuig (mm).
- $l1$: afstand van de as van de hefarmen tot de achteras (mm).
- $l2$: wielbasis (mm).
- N : Nuttig laadvermogen van de frontlader voor een scharnierpunt van het werktuig (A) in het horizontaal verlengde van het scharnierpunt van de frontlader (B) (kg).
- P : $G + G1$ (kg).
- M : gewicht van het contragewicht (kg).



10. Technische kenmerken



OPMERKING: De aanslagbreedte is voorzien voor tractoren met een breedte tussen de banden van minstens 1000 mm. Controleer of de banden de aanslagen niet hinderen.

	MM600	MM900	MM1200	MM1500	MM400AD
Gewicht	600 kg	900 kg	1 200 kg	1 500 kg	400 kg
Breedte (L)	1 200 mm	1 200 mm	1 400 mm	1 400 mm	1 200 mm
Minimale breedte tussen de banden (LB)	1 000 mm	1 000 mm	1 000 mm	1 000 mm	1 000 mm
Hoogte (H)	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Diepte (P)	585 mm	585 mm	675 mm	800 mm	+ 270 mm
Overbouw (F)	385 mm	385 mm	475 mm	600 mm	+ 270 mm
Type koppeling	3-punts en automatisch	3-punts en automatisch	3-punts en automatisch	3-punts en automatisch	
Categorie koppeling	cat. 2 tot 4	cat. 2 tot 4	cat. 2 tot 4	cat. 2 tot 4	

CONFORMITEITSVERKLARING



De fabrikant:

M-extend France SAS

Maatschappelijke zetel: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Frankrijk).
Ingeschreven in het RCS van Rennes onder het nummer 639 200 260.

Verklaart dat het product:

Frontlader T406 of T408 of T408+ of T410 of T410+ of T412 of T412+ of T414 of T417 of T418 of TX420
of TX425 of TX430

of

Frontlader U403 of U404 of U405 of U406 of U406+ of U407 of U408 of U408+ of U409 of U410 of
U410+ of U412 of U412+ of U414

of

Frontlader A104 of A106 of A110 of F303 of F304

of

Frontlader C1 of C1s of C2u of C2 of C2+ of C3u of C3 of C3+ of C4 of C4+

of

Ladertoebehoor BMS of BRDS of BQU of BF + GF of CGU of TR of BMSC of CGC of TRC of BT of BR of
BC of BF of BMSU of BRU of BFU of CL of BRC of BFC of LC of CG of BP of SG of BB of PCS of LS of PG

of

Werktuig voor zelfaangedreven voorlader BMSA of CGA of BTA of TR of BCA of BCDA

of

Verdeelbak BD1202 of BD 1402 of BD 2002 of BD 2402 of BD 3102

of

Manubal L of C30 of C40 of U40 of V40 of V60 of V500 of W500 of V400HD of V5000HD of V7000HD

of

Fronthef R04 of R05 of R08 of R10 of R12 of R16 of R20 of R28 of R38 of R53

of

Contragewicht M250 of M400 of MM600 of MM900 of MM1200 of MM1500 of MM400AD of MBX

of

Multibumper

met serienummer:

gelieve het serienummer dat op het identificatieplaatje van het product staat in het kader hierboven te vermelden.

opgenomen in de lijst met serienummers van 49999 11 001 tot 499999 24 365,

voldoet aan de machinerichtlijn 2006/42/EG

(en eveneens beantwoordt aan de norm NF EN 12525+A2 van mei 2010).

M-extend France SAS, 19 rue de Rennes te 35690 Acigné, is bevoegd om het technische dossier samen te stellen.

Acigné, 7 november 2022.

F. Martin
Voorzitter



M-extend France SAS
19, rue de Rennes
B.P. 83221
FR-35690 ACIGNÉ
Email : contact@m-x.eu
Web : www.m-x.eu